

JUWELIER **100 Jahre**  
**JOHANNSEN** MEISTERLICH IN  
**PANDORA** UHREN UND SCHMUCK  
 Silberschmuck aus Dänemark  
**Größte Auswahl in Büsum**  
 Alleestr. 11 (gegenüber der Sparkasse)

Ebbe & Flut in Büsum	
13 Mi	5.09 — 11.47 — 17.47
14 Do	0.25 — 6.19 — 12.47 — 18.55
15 Fr	1.25 — 7.20 — 13.40 — 19.53

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

KangaROOS - FILA - BIRKENSTOCK  
**Marken-Direkt-Verkauf**  
**SCHUHE**  
 Sparen Sie bis zu 70%  
von der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers - Angebote solange der Vorrat reicht!  
**BÜSUM**  
 Veranstaltungshalle Büsum, Am Fischereihafen 25  
**JEDEN DONNERSTAG bis SONNTAG**  
Geöffnet: Do.-Sa. 10-18 Uhr, So. 11-18 Uhr, Eintritt frei / Veranstalter: Nero-Trading GmbH, Kurze Mühren 1, 20095 Hamburg  
 - TEVA - Buffalo - Tatonka - und viele mehr...  
 - Waldläufer - Lackner - Caprice  
 - Rieker - Marc - Kilitec

## Moin zusammen ...

„Können Sie das nicht mal schreiben“ bat mich gestern ein Leser am Telefon und berichtete mir über rücksichtslose Autofahrer im Ort. Er meinte damit wohl, dass ich den Autofahrern mal kräftig die Leviten lesen soll.

Eigentlich brauche ich das gar nicht, denn was zu sagen ist, steht nicht ohne Grund ganz oben in der Straßenverkehrsordnung:

§ 1: Die Teilnahme am Straßenverkehr erfordert ständige Vorsicht und gegenseitige Rücksicht. Jeder Verkehrsteilnehmer hat sich so zu verhalten, daß kein Anderer geschädigt, gefährdet oder mehr, als nach den Umständen unvermeidbar, behindert oder belästigt wird.

Damit ist eigentlich alles klar und es sollte selbstverständlich sein, dass man gerade in einem Kurort besonders rücksichtsvoll fährt.

Allerdings weisen die Formulierungen „gegenseitige Rücksicht“ und „alle Verkehrsteilnehmer“ auch darauf hin, dass ein sicherer Straßenverkehr nur gelingt, wenn alle Beteiligten aufmerksam sind.

Damit sind auch jene Fußgänger gemeint, die in entspannter Urlaubsstimmung manchmal zu Aktionen neigen, die sie in ihren Heimatstädten binnen Sekunden ins Gipsbett katapultiert hätten ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

## Auf nach Helgoland

### MS Funny Girl

täglich um 9:30 Uhr

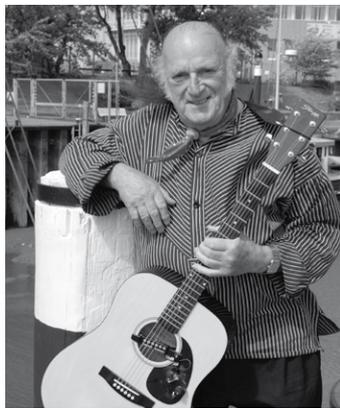
von Büsum - Helgoland

Fahrkarten am Ankerplatz und direkt am Schiff  
 Hafengebäude III, Helgolandkai

Reederei Cassen Eils

www.helgolandreisen.de

## Heute im Gäste- und Veranstaltungszentrum Musik & Döntjes von der Waterkant



Wolfgang Kubach (Foto) ist nicht nur Büsums „Wattenpräsident“, sondern auch Schlagersänger, Schauspieler und Stimmenimitator. Freddy

Quinn, Roy Black, Peter Alexander und Rex Gildo gehören ebenso zu seinem Repertoire wie Vater Abraham oder Udo Jürgens. In den 70/80 er Jahren wurde Wolfgang Kubach als Sprecher in der Hörspielserie „Die drei ???“ bekannt. Heute um 15:30 Uhr wird er nun mit Musik und Geschichten rund um Büsum und den Norden allen Zuhörern einen vergnüglichen Nachmittag im kleinen Saal des Gäste- und Veranstaltungszentrum bereiten.

Eintritt frei mit Gästekarte

## Die Seele baumeln lassen ...

... heißt es, wenn die Urlauberseelsorge zu Meditation und Musik einlädt. Heute um 20 Uhr kann man in der St. Clemens-Kirche bei Musik, besinnlichen Texten und meditativen Bildern „entschweben“.

Gespielt werden Titel von Bob Dylan, Neil Young, Eric Clapton und anderen. Dazu haben die Veranstalter passende Texte und

Fotos von der Küste ausgesucht, um die Stimmung mit allen Sinnen spürbar werden zu lassen.

Der Eintritt ist frei

Waffeln und meer  
 Büsum, Nordsee

Bio-Waffeln • Bio-Eis  
 Bio-Shakes  
 außergewöhnliche  
 Eisspezialitäten

Eisbecher des Monats:  
**Kiwi-Cooler**  
 Waffeln und meer  
 DE-006 Hohenzollernstr. 6 • Büsum

Strandhotel • Restaurant • Café  
**Hohenzollern**  
 – direkt am Deich –  
**Geschmorte Ochsenbacke**  
 mit Rotwein-Zwiebelsauce, Butterkohlrabi  
 und Kartoffelpätzle  
 € 11,50  
**Hacksteak**  
 mit frischen Pilzen in Sahnesauce  
 und Kartoffelrösti  
 € 10,50  
**Flunderfilet, gebraten**  
 mit Speck und Krabbenfleisch, zerlassener  
 Butter, Salzkartoffeln und Eisbergsalat  
 € 10,80  
 Täglich geöffnet  
 Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
 Tel. 04834/9950

## Was liegt an?

>> **MITTWOCH, 13.07.**

- 7:00** Hafengebäude 2  
Hochsee-Angelfahrten
- 8:30** Mini-Maxi-Club  
Freie Spielzeit
- 9:00** Piraten Meer  
Ferien-Schwimmkurs
- 9:00** Vitamaris  
Gruppengymnastik
- 9:30** Plattform/Hauptstrand  
Nordseesport
- 10:00** Freitreppe Museumshafen  
Salzwiesen-Radtour
- 10:00** Prokon/Bahnhofstr.  
Vortrag Windenergie auch 18:00
- 10:00** Grethof/B 203  
Maislabyrinth
- 10:40** Schäferei Rolfs/Büs. Deich.  
„Beerestark“ für Kinder
- 10:45** Kurpark  
Einführung Vitalparcours
- 11:00** Vitamaris  
Therap. Atemgymnastik
- 12:00** St. Clemens-Kirche  
Mittagsgebet
- 13:30** Mini-Maxi-Club  
Bilderrahmen schmücken

Fortsetzung Seite 2

## Fahrplan 13.07.

- Ausflugschiffe ab Ankerplatz  
 Büsum-Helgoland** 9:15 Uhr  
 3-4 Std. Aufenthalt, Rückkehr ca. 18:45
- Fahrt zur Seehundsbank**  
 Fahrzeit ca. 2 1/2 Std. 13:00 Uhr
- Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
 10:15, 11:45, 15:45, 17:00 Uhr
- Fangfahrt in See** (ca. 1 1/4 Std.)  
 9:00, 11:00, 13:15, 15:15 Uhr
- Abendfahrt in See** 19:45 Uhr  
**Reederei H. G. Rahder**  
 Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

Mittagstisch heute: **Königsberger Klopse** mit Kapernsauce, Reis und Rote-Bete-Salat € 6,70

Restaurant-Café „Büsumer Pesel“ im Gäste- und Veranstaltungszentrum • Das Fenster zum Meer, direkt an Deich und Hauptstrand

## Was liegt an?

>> **MITTWOCH, 13.07.**

Fortsetzung von Seite 1

- 14:30 Blanker Hans „Kinder führen Kinder“
- 14:30 Bernsteink./Schmiedestr. Bernsteinschleifen
- 15:00 Gemeindebücherei Märchenstunde
- 15:00 Schäferei Rolfs/Büs. Deichh. Ponyreiten für Kinder
- 15:00 Piraten Meer Piraten-Spielenachmittag
- 15:00 Sandstrand Spiele und Basteln für die Familie
- 15:00 Strandhaus/Büs. Deichh. Wattführung
- 15:30 Ev. Gemeindehaus Bunter Nachmittag für Senioren
- 15:30 Nordseestr./letzte Deichtr. Wattwanderung mit Krabbenfang
- 15:30 Deichkrone/Hochhaus Familien-Wattführg. m. Krabbenf.
- 15:30 Gäste- u. Verantst.zentrum Musik & Döntjes
- 16:00 Grethof Ponyreiten
- 16:00 Strandhaus/Büs. Deichh. „Schaf-Safari“ am Deich
- 16:00 Badestelle Stinteck Weltnaturerbe-Wattexkursion
- 17:00 Deichkrone/Hochhaus Familien-Wattwanderung
- 17:00 Wetterst./Hauptstrand Kinder-Wattführung
- 17:00 Ankerplatz/Reetdachpav. Wattführung mit Dipl. Biologen
- 17:00 Biomaris/Hauptstrand Kosmetik-Workshop
- 18:00 Mini-Maxi-Club Gute Nacht Geschichte
- 19:00 Camping Nordsee Gästebegrüßung
- 19:00 Teddyhuus/Hirtenstaller Weg Teddynähen (Anm.)
- 20:00 St. Clemens-Kirche „Die Seele baumeln lassen“
- 21:00 Wetterst./Hauptstrand Nachtwanderung

## Tipps

### Teddyhuus

Die Teddyhersteller in Büsum  
Do-Sa 15-18h und nach Vereinbarung  
Hirtenstaller Weg 36 • 0 48 34 / 96 58 61

## WIR RÄUMEN AUF!

### Wegen Umbauarbeiten: MÖBELVERSTEIGERUNG

im Viebrock-Musterhauspark,  
Sa., 16. und So., 17. Juli,  
10 bis 17 Uhr

KÄHLER

Musterhauszentrum  
Am Bauhof 18 in Büsum  
Infos: Tel. (0 48 34) 992 80

## Salzwiesen-Radwanderung

Heute um 10 Uhr starten die „Büsumer Wattenlöper“ Antonie und Bodo Spreu von der Freitreppe am Museumshafen zur Salzwiesen-Radwanderung. Die Tour führt entlang des Nordseeküsten Radwegs über das Freilicht-Deichmuseum, die Orte Stinteck und Hedwigenkoog zu den Salzwiesen Heringstrand. Dort kann man erleben, welch einzigartiger Lebensraum dort existiert, was es dort zu riechen und zu schmecken gibt. Neben dem „Vogelkiek“ lernt man die Salzwiese mit ihrer eigenen spezialisierten Tier- und Pflanzenwelt kennen. Es handelt



sich hier für Flora und Fauna um ein Überleben zwischen Land und Meer.

Folgende Ausrüstung sollte mitgebracht werden: Ausreichend warme schützende Kleidung und Proviant, falls vorhanden Bestimmungsbücher, Fernglas.

*Kostenlose Teilnahme  
mit Gästekarte  
Info unter 0 48 34/ 36 05*

## Piraten-Spielenachmittag

Am Mittwoch zwischen 15 und 17 Uhr ist ein Mitarbeiter des Erlebnisbades „Piraten Meer“ ganz für die kleinen Gäste da: Er denkt sich mit ihnen lustige Spiele und Aktionen aus. So kann man zum Beispiel ver-

suchen, einen Ball mittels Wasserschlauch in ein Ziel zu befördern oder auf großen, aufgeblasenen Gummischläuchen in den Wellen reiten. Und das Beste: Der ganze Spaß ist im Eintritt enthalten.

## Abendfahrten jetzt auch mittwochs



Die Reederei Rahder hat ihr Fahrtprogramm für die Saison erweitert: Bis einschließlich 17.8. findet die zweistündige „Abendfahrt in See“ nicht nur samstags, sondern auch jeden Mittwoch um 19:45 Uhr statt.  
Info unter Tel. 04834/3612

**Mittwoch 15<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> Uhr: Piraten-Spielenachmittag**  
Lustige Spiele für kleine Piraten – im und am Wasser  
**18<sup>00</sup> Uhr: Aqua-Jogging**



Täglich 9-10 Uhr  
Schwimmkurse  
(außer sonntags)

**PIRATEN MEER**  
Das Erlebnisbad für Abenteuer und Erholer  
Südstrand 9 • Tel: 04834/ 909-133 • www.piratenmeer.de

- +** Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112
- Ärztl. Notdienst**
- Notdienst-Anlaufpraxis Büsum 0 18 05 - 11 92 92  
(im Ärztehaus • Westerstr. 30) (14 ct./min)
- Apotheken-Notdienst**
- Delphin-Apotheke, Alleestr. 10 (0 48 34) 90 60
- Zahnärztl. Notdienst** (04 81) 8 55 67 89
- Tierärztl. Notdienst** 0700 - 88 22 11 00

## Tipps

### Kosmetik-Atelier Renate Otto

Kosmetik • Anti-Aging  
Gesicht und Dekolleté  
Maniküre & med. Fußpflege  
Wellness-Präsente  
Westerstr. 3 • Tel. 04834/965155



Schäferei Rolfs

Täglich von 10 – 18 Uhr  
für Sie geöffnet

### WILLKOMMEN IM BAUERNHOFCAFÉ ...

Frühstücksbuffet ab 8 Uhr  
(nach Anmeldung)  
Suppenküche 11 – 16 Uhr  
Kuchen und Torten 13 – 18 Uhr  
Viel Spaß für Kinder gibt's in  
der Spielscheune nebenan

Marschenweg 26 • Büsumer Deichhausen  
Tel. 04834/962796 • www.schaeferei-rolfs.de

### Alexandra's Kosmetiksalon

Atmosphäre, die verwöhnt  
Mo. – Do. 9 – 17 Uhr; Fr. 9 – 13 Uhr  
Kirchenstraße 16 • Tel. 04834/36 94

### Hotel - Restaurant „Zum Stürmann“

Hafenstr. 13-17 04834/8382  
Jeden Tag wechselnde  
Mittagsgerichte € 5,90\*  
Schweinefilet auf Bandnudeln  
mit Pfifferlingen in Rahm  
€ 14,50  
€ 3,- Ermäßigung auf alle Hauptgerichte bei Vorlage dieser Anzeige!  
(Bis 17 Uhr, ein Gutschein pro Person)  
Durchgehend geöffnet 12 – 21 Uhr  
\*hierauf keine Gutschein-Ermäßigung

### Zurallen Post

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00  
Hotel und Restaurant  
- heute -

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
Frische Pfifferlinge mit Medaillons  
vom Schweinefilet, Sauce Hollandaise und Kroketten 10,20  
Gemischte Matjesplatte mit Apfel-Zwiebelsauce, Currycreme, Ananas, Rote Bete und Bratkartoffeln 10,50  
Wir empfehlen hierzu 1 Glas  
1/10 ltr. Moselwein 1,-

## Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung  
Werbeagentur & Verlag e. K.  
Kai Klüwer  
Trischenweg 12 • 25761 Büsum  
Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488  
E-Mail: info@buesum-spontan.de  
Fotos: Klüwerbung, KTS Büsum,  
Dithmarschen Tourismus  
Der Verlag übernimmt keine Haftung  
für die Richtigkeit der Terminangaben  
Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 29.06.11